

PC Translator - Slovník PCD

Volba jazyka

Požadovaný jazyk vyberte v nabídce **Slovník** hlavního menu. Jazyky, které jsou nainstalovány na disku, jsou vysvíceny výrazně a aktuální je zaškrtnut. Názvy ostatních podporovaných jazyků, které nebyly doposud nainstalovány, jsou napsány nevýrazně (šedým písmem). Směr překladu se miní tlačítkem **Otoè** nebo volbami **Do èeštiny**, **Z èeštiny**, z nabídky **Slovník**.

Slovník se může otáèet také automaticky, pokud je to volbou "Automatické otáèení" nastaveno. Vždy po stlaèení kl. Enter se slovník pokusí zjistit, zda je slovo napsané ve vyhledávacím okénku cizí nebo èeské a podle toho slovník otoèí.

Vyhledání překladu slova

Slovo zapište na editaci řádek v horní části panelu a stiskněte kl. **Enter** nebo vyberte volbu **Pøeklad slova** z nabídky **Hledat** hlavního menu. Funkci hledání lze aktivovat i stiskem příslušné ikony. Pokud slovo ve slovníku není, najde program slovo nejbližší.

Pro posun ve slovníku používejte klávesy šipka nahoru/dolù, stránka nahoru a dolù a posuvné lišty na pravé straně slovníku. Pokud myš uchopíte posuvný palec (kostku) na lišti, pak se zobrazí indikátor s prvními dvěma písmeny slova na odpovídající pozici slovníku. Novější typy počítaèových myší využívají pro posun textu koleèko, jehož používání je při práci se slovníkem velmi praktické.

Zpìtný øeklad Ctrl+B otoèí slovník a vyhledá øeklad slova na pravé straně výběrové lišty.

Podobná slova Ctrl+Enter vyhledá slova s podobným významem.

Výskyt textu Ctrl+F vyhledá slova kdekoli ve slovníku (*okno => okno* støešní i støešní *okno*). Nalezená slova budou zobrazena v okně. Pokud stlaèíte klávesu Esc, okno zmizí, pokud stlaèíte klávesu Enter, tak se slovník otevøe na slovi, na kterém byla posuvná lišta. Pokud hledáte 2 krát po sobì výskyt stejného textu, pak výběrové okno bez hledání zobrazí to, co bylo nalezeno při pøedchozím hledání.

Volba Ctrl+G - Výskyt textu podle typu funguje stejně jako volba Ctrl+F, umožňuje však navíc rozlišit, v jakém typu slov se má hledání provádět.

Při hledání celých slov vložte pøed a za hledané slovo mezeru.

Při hledání slova, které má být na konci řádku, vložte za hledané slovo dvě mezery.

Funkce Ctrl+F vyhledává max. 1000 slov, pøet se však dá upravit v rozsahu 300..5000 v souboru WDICT32.INI:

[Settings]

Numlist=1500

Více o slovi Ctrl+M - K nejpoužívanějším slovùm, zapsaným ve vyhledávacím okénku slovníku, vyhledá stisk **Ctrl+M** pøíklady použití, pøípadně i psanou výslovnost a další informace.

Pro hledání celých slov vložte za hledané slovo mezeru. Pokud se mají vyhledávat i části slov, vložte pøed slovo hvizdièku. Souèasnè stlaèení kombinace kláves **Ctrl+P** zobrazí "Více o

slovi" ke slovu na levé a **Ctrl+Q** ke slovu na pravé stranì výběrové lišty. Ješti rychleji funkci "Více o slovi" vyvoláte tak, že **kliknete levou klávesou myši** na slovo na pravé èi levé stranì slovníku.

Historie hledání Ctrl+H otevøe okno s historií hledání slov ve slovníku. V oknì bude zobrazen seznam posledních hledání, včetně nalezených pøekladù.

Zkopíruj do okýnka Ctrl+W - Zkopíruje slovo na levé stranì výběrové lišty do vyhledávacího okýnka.

Okamžitè hledání - Máte-li v nabídce **Hledej** hlavního menu zaškrtnutu volbu Okamžitè hledání, je slovo vyhledáváno okamžitì pøi jeho zápisu.

Tón - slovo nenalezeno - Pokud slovo nebylo ve slovníku nalezeno, program pípne.

Nerozlišovat malá a velká - Touto volbou můžete nastavit vyhledávání prvního výskytu slova ve slovníku bez ohledu na to, zda je první písmeno velké nebo malé. Jinak je pøi vyhledávání upøednostøováno hledání slova se stejným (velkým nebo malým) poèáteèním písmenem, jako má hledané slovo.

Doplòování a editace slov, zmìna poøadí (pøedsun) pøekladù

Jednotlivé funkce lze vyvolat pomocí kombinace kláves - **Ctrl+E=editace øádku**, **Ctrl+N=vložení øádku**, **Ctrl+K=vložení øádku (zkopíruje obì strany)**, **Ctrl+S=vymazání øádku**. Slovo zapsané ve vyhledávacím okýnku můžete do slovníku vložit pomocí **Ctrl+D** (Napø. pokud jste pøi hledání jeho pøekladu zjistili, že ve slovníku ješti není.)

Editaci slova lze ve slovníku vyvolat i dvojklikem levé klávesy myši na slovo ve slovníku!
Vrátit zpìt poslední vymazaný øádek lze kombinací **Ctrl+BkSp**.

Významy (pøeklad) stejných slov je možné minit tak, aby význam, který používáte nejèastiji, byl co nejvíce "nahøe" a byl pøi hledání slova nalezen nejdøíve. Posun významu "nahoru" se provádí volbou **Pøedsunø význam** nebo stiskem kombinace **Ctrl+šipka nahoru**. Posun významu "dolù" se provádí volbou **Zasunø význam** nebo stiskem kombinace **Ctrl+šipka dolù**.

Nastavení písma - Pøíkaz menu Volitelné - Písmo

Pøíkaz vyvolá panel umožòující nastavit písmo pro každý jazyk. Pro èeštinu, slovenštinu, angliètinu a nìmèinu zvolte skript støedoevropský, pro ruštinu cyrilici a pro francouzštinu, italštinu a španilštinu skript západní.

Pro správné psaní znakù je nezbytné také **správné nastavení klávesnic!**

Nastavení klávesnic - Pøíkaz menu Volitelné - Klávesnice

Pøíkaz vyvolá panel umožòující zvolit klávesnici pro každý jazyk a automatické pøepínání klávesnic. Pozn. Pro správné zobrazování znakù je nezbytné také **správné nastavení písma!**

Pokud není v systému nainstalována nikterá ze systémových klávesnic, které budete potøebovat (En,Ru,...), můžete si ji doinstalovat z instalaèního CD MS Windows. Použijte klávesu Start, pak volbu Nastavení -> Ovládací panely a ikonu Klávesnice.

1. Manuální pøepínání systémových klávesnic (V menu **Volitelné - Klávesnice** není zatržena žádná volba)

Pøedpokládá nastavení primární systémové klávesnice èeské a sekundární klávesnice v

jazyce, se kterým pracujete (němčina, ruština, atd.). Požadovanou klávesnici pak budete přepínat ve Windows zvolenou kombinací kláves.

Pozn. Tento způsob je náročnější na přepínání zvláště při práci ve slovníku - pokud budete používat klávesnice SOFTEX nebo zvolíte volbu "Automaticky přepínat systémové klávesnice", budou se klávesnice přepínat mezi češtinou a cizím jazykem zcela automaticky, podle toho, na které straně slovníku zrovna pracujete.

2. Použití klávesnic SOFTEX (V menu **Volitelné - Klávesnice** je zatržena volba "Používat klávesnice SOFTEX".)

U většiny jazyků nevádí, pokud je klávesnice SOFTEX použita se systémovou klávesnicí pro příslušný jazyk. Aby šlo z klávesnice SOFTEX psát úplně všechny znaky ve všech jazycích, měla by být v systému Windows nastavena anglická/americká klávesnice (EN nebo US). Pokud v panelu pro nastavení klávesnic zatrhnete i volbu "Po spuštění programu přepínat na klávesnici EN/US", nemusíte pak systémovou klávesnici přepínat na EN/US ručně - bude se přepínat po spuštění programu automaticky.

3. Automatické přepínání systémových klávesnic (V menu **Volitelné - Klávesnice** je zatržena volba "Automaticky přepínat systémové klávesnice".)

Pomocí klávesy umístěné vedle této volby lze předvolit jednu z nainstalovaných systémových klávesnic pro každý jazyk. Klávesnice se pak budou přepínat automaticky podle toho, na které straně slovníku práví budete. Systémové klávesnice však nadále bude možno přepínat ručně - v systému Windows zvolenou kombinací kláves (Alt+Shift, Ctrl+Shift apod.).

Pozn. Tato volba je vhodná pro prostředí Windows 9.x, NT i 2000. V prostředí Windows2000 je navíc kódování textu při přenosu schránkou přímo závislé na systémové klávesnici, což se může u některých jazyků, jako je např. ruština, projevit špatným kódováním při přenosu textu ze slovníku do jiných programů. Proto je ve Windows2000 použití automatického přepínání klávesnic zvláště vhodné.

Nastavení barev

Pokud to barevné nastavení monitoru umožňuje (více jak 256 barev), doporučujeme toto nastavení:

Barva lišty - středně tmavý odstín modré, zelené nebo hnědé

Barva písma lišty - "**Barva podle typů slov**"

Barva lichého řádku - světlý odstín modré, zelené nebo hnědé

Barva sudého řádku - bílá

Pozn. Nastavením stejné barvy pro lichý i sudý řádek můžete jednobarevně vybarvit pozadí slovníku (např. světle žluté). Pokud zvolíte barvy rozdílné nebo jen jiný odstín stejné barvy, odliší se jednotlivé řádky ve slovníku.

Barvy typů slov

Typ slova je reprezentován prvním písmenem názvu typu v posledním sloupci slovníku. Slova jednotlivých typů mohou být barevně rozlišena volbou **Barvy typů slov** v nabídce **Text**. V roletě dialogového okna vyberete název typu slov (automobilový, technický atd.) a tlačítkem **Nastavit** zvolíte barvu. Touto barvou pak budou ve slovníku zobrazována slova tohoto typu (této odbornosti).

Barva lišty

Tato volba nastavuje barvu rolovací lišty slovníku.

Barva písma lišty

Tato volba nastavuje barvu písma na rolovací lišti.

Barva lichého a sudého řádku

Nastavuje barvu pozadí slovníku. Pokud zvolíte odlišnou barvu (nebo odstín barvy) pro lichý i sudý řádek, budou jednotlivé řádky ve slovníku lépe odlišitelné.

Ětení výslovnosti

Cizí slovo, na kterém je nastaven listovací ukazatel, si můžete nechat přečíst stiskem klávesové kombinace **Ctrl+R**. Po stlačení **Ctrl+T** bude přečten cizí text (po slovech), zapsaný v okně pro zápis hledaného slova.

Pozn. Pro ětení výslovnosti musí být v CD ROM mechanice CD s mluvenou výslovností nebo musí být soubory s výslovností (*.CMP, READER*.CDX, READER*.DBF) zkopírovány na harddisk počítače, a to buď do adresáře ve kterém je program nainstalován (instalace programu tuto možnost nabídne) nebo do košene libovolného disku (C:\, D:\..). Pro ětení výslovnosti lze využít i syntezátorů řeči. Program podporuje syntezátory, které se zobrazí v nabídce menu **Volitelné - Nastavení mluvení**.

Pro informace, kde syntezátory získat (některé lze stáhnout na Internetu a některé z nich lze využívat i bezplatně) a jak je nainstalovat, se obraťte na jednotlivé výrobce syntezátorů. Jedná se o doplňkovou funkci, proto výrobce PC Translatoru neposkytuje k instalaci syntezátorů řeči žádné bližší informace. (Na Internetu viz:

<http://msdn.microsoft.com/workshop/imedia/agent/agentdl.asp>)

Propojení na schránku

Zapnete-li tuto volbu, slovník bude automaticky vyhledávat slova vložená do schránky (Clipboardu). Slovník je tak schopen spolupracovat s libovolným textovým editorem (MS Word, Ami Pro) i s jinými programy. Při vyhledávání slov postupujte následovně: Spusťte slovník a zapněte volbu **Propojení na schránku** v systémovém menu **Slovník**. Slovník nechte běžet a přepněte se do libovolného textového editoru. V editoru označte slovo (myší nebo klávesami Shift+šipka) a vložte jej do schránky (**Ctrl+Ins** nebo **Ctrl+C**). Slovník se automaticky aktivuje, vyhledá slovo a zobrazí jej. Stiskem klávesy **Esc** (pokud je zapnuta volba **Minimalizuj po Esc**) se vrátíte zpět do editoru (slovník se minimalizuje na lištu). Chcete-li, aby slovník po návratu do textu nezmizel, zapněte volbu **Vždy nahoře**.

Přepínat mezi oknem slovníku a oknem editoru se můžete i kombinací kláves **Alt+Tab**, za předpokladu, že jsou oba programy spuštěné bezprostředně po sobě, a že ve slovníku, ve volbě menu **Nastavení slovníku**, není nastaveno **Vždy nahoře**.

Pozn: Zaškrtnutím volby **Propojení na schránku** se automaticky zaškrtnou i volba **Vkládej obsah schránky**. Tato volba může být zvolena i samostatně. Je-li zvolena, způsobí, že při každé aktivaci slovníku se do editačního okna automaticky vloží obsah schránky. Nalezený překlad slova, resp. překlad slova na pravé straně výbivové lišty, lze zkopírovat do schránky funkcí **Zkopíruj překlad** z menu **Editace** (**Ctrl+I**, **Ctrl+Insert** nebo ikonou). Po přepnutí zpět do editoru textu pak můžete stiskem **Ctrl+V** nebo **Shift+Insert** vložit přeložené slovo ze schránky přímo do textu.

Vždy nahoře

Pokud je volba zatržena, bude okno slovníku zůstat stále viditelné nad jinými spuštěnými

programy.

Minimalizuj po Esc

Pokud je volba zatržena, bude se slovník vždy po stlaèení klávesy **Esc** minimalizovat. Po kliknutí myší na minimalizovaný slovník (na dolní lišti) se slovník opět zvitší na plochu (maximalizuje).

Další nástroje

Pokud potøebujete ušetøit místo na obrazovce, můžete touto volbou vypnout horní øadu ikon.

Spouštít při startu Windows

Pokud je zatrženo, spouští se slovník automaticky vždy při startu Windows.

Popis ovládacích kláves:

Pozn. Nejèastěji používané funkce lze pohodlně vyvolat i myší, pomocí ikon na lišti s nástroji. Popis funkce jednotlivých ikon získáte tak, že pøesunete kurzor myší na pøíslušnou ikonu a chvíli poèkáte.

Enter	Vyhledej slovo zapsané ve vyhledávacím okénku
Alt+O	Otoè smír "èeština - cizí jazyk" a naopak
Ctrl+E	Edituj aktuální øádek
Ctrl+N	Vlož nový øádek
Ctrl+K	Vlož nový øádek s kopií aktuálního øádku
Ctrl+S	Vymaž øádek
Ctrl+BkSp	Vra□ smazaný øádek
Ctrl+D	Vlož do slovníku slovo ve vyhledávacím okénku
Ctrl+I	Zkopíruj slovo na pravé stranì vyhledávací lišty do schránky
Ctrl+O	Zkopíruj slovo na levé stranì vyhledávací lišty do schránky
Ctrl+W	Zkopíruj slovo na levé stranì vyhledávací lišty do vyhledávacího okénka
Ctrl+Enter	Vyhledej slova s podobným významem k zapsanému slovu
Ctrl+F	Vyhledej výskyty zapsaného slova kdekoliv ve slovníku. Pro hledání celých slov vložte pøed/za hledané slovo mezeru.
Ctrl+G	Vyhledej výskyty zapsaného slova kdekoliv ve slovníku s rozlišením typu. Pro hledání celých slov vložte pøed/za hledané slovo mezeru.
Ctrl+H	Zobraz historii hledání slov ve slovníku
Ctrl+M	Ke slovu nebo skupinì slov zapsaným ve vyhledávacím okénku slovníku vyhledá pøíklady použití, pøípadnì i psanou výslovnost a další informace. Pro hledání celých slov vložte pøed/za hledané slovo mezeru. Pozn. Funkci lze vyvolat i kliknutím pravé klávesy myší na slovo ve slovníku.
Ctrl+šipka	Ctrl+šipka nahoru/dolù posouvá významy stejného slova (na levé stranì slovníku). Pozn. Nejpoužívanější pøeklad slova by mìl být na první pozici, aby byl do pøekladu využíván pøednostnì.
ESC	Konec práce se slovníkem
Ctrl+P	Zobrazí "Více o slovi" ke slovu na levé stranì výbìrové lišty. Funkci lze vyvolat i kliknutím pravé klávesy myší na slovo ve slovníku.

Ctrl+Q Zobrazí "Více o slovi" ke slovu na pravé stranì výběrové lišty.
 Funkci lze vyvolat i kliknutím pravé klávesy myši na slovo ve
 slovníku.

Ctrl+R Přeèti výslovnost

Ctrl+T Přeèti výslovnost slova zapsaného v editaèním okénku

Ctrl+L Vlož slovní dvojici do výukového programu Language Teacher

